



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 27.03.2002
KOM(2002) 160 endelig

2002/0078 (COD)

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

om videreførelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskabs stålstatistiksystem efter udløbet af traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. Baggrund

Den europæiske stålindustri tegner sig for ca. en femtedel af verdensproduktionen af stål. Den omfatter ca. 300 virksomheder, som næsten alle er store virksomheder, hvilket skyldes, at der inden for stålproduktion er betydelige besparelser at hente ved stordrift. Der er beskæftiget ca. 275 000 personer.

Statistikkerne har været et vigtigt hjælpemiddel i beslutningstagningsprocessen for både beslutningstagerne og for selve industrien. Industrien er kapitalintensiv, og efterspørgslen på markedet kan være temmelig svingende. Der er inden for de seneste halvtreds år i tæt samarbejde med de europæiske stålproducentsammenslutninger blevet udarbejdet et omfattende statistisk system med henblik på at opfylde behovene i forbindelse med de forskellige EKSF-politikker og dække industriens behov. I de fleste medlemsstater har Kommissionen indsamlet data direkte fra stålvirksomhederne eller de nationale brancheorganisationer. Indtil år 2000 har der været anvendt 17 spørgeskemaer til månedlige data, 1 til kvartalsdata og 12 til årlige data, men antallet blev reduceret i 2000. Eurostats undersøgelser af brugernes behov viser, på hvilke områder der er behov for statistiske oplysninger efter EKSF-traktatens udløb. De berørte tjenestegrene i Kommissionen, en række ministerier i medlemsstaterne samt industrien har anmodet om, at der fortsat udarbejdes statistikker vedrørende de vigtigste områder.

Retsgrundlaget for det nuværende fællesskabssystem for stålstatistikker er EKSF-traktaten, som udløber den 23. juli 2002. Traktatens ophør ville betyde, at dataindsamlingen stoppede i midten af 2002. Brugere har givet klart udtryk for, at de helst vil have, at ændringen af systemet foretages, således at der startes med data for året 2003. I erklæring 24, der er knyttet som bilag til slutakten af 26. februar 2001 for konferencen mellem repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, opfordres Rådet til at sørge for, at det statistiske system for EKSF efter EKSF-traktatens udløb videreføres indtil den 31. december 2002. Udkastet til forordning omhandler videreførelsen af indsamlingen af EKSF-stålstatistikker frem til udgangen af 2002. Det vil gøre det muligt at indsamle data for hele året 2002.

Eurostat vil fortsætte med at indsamle data i denne periode efter det nuværende mønster ved at anvende det eksisterende netværk af dataleverandører. Eurostat indsamler hovedsagelig dataene fra virksomhederne og deres brancheorganisationer. Derfor er de fleste medlemsstaters statistiske kontorer ikke direkte involveret i dataindsamlingen. Brancheorganisationerne har meddelt Kommissionen og medlemsstaterne, at de er villige til at fortsætte med indsamling af data.

2. Forordningens indhold

Forslaget omfatter 22 allerede eksisterende jern- og stålstatistikspørgeskemaer.

Der er fjorten månedlige spørgeskemaer vedrørende:

- Produktion af råjern
- Produktion af råstål
- Produktion af flade og lange stålprodukter
- Bevægelser i det samlede antal ansatte i jern- og stålindustrien (EKSF)
- Arbejdstid i jern- og stålindustrien (EKSF)

- Opgørelse over stål- og støbejernsskrot
- Tilførsler og leverancer af EKSF-produkter direkte eller via handlere
- Leverancer af stål fordelt på produkter og stål kvalitet til landene i Fællesskabet og totale leverancer
- Leverancer af stål fordelt på produkter og stål kvalitet til tredjelande
- Stål, leverancer af legeret og ulegeret specialstål fordelt på kategorier i Fællesskabets medlemslande og leverancer til tredjelande
- Råjern, leverancer og nye ordrer (salg)
- Stål, nye ordrer (Fællesskabet og tredjelande)
- Stål, nye ordrer fra tredjelande
- Tilførsler, leverancer og lagre af jern- og stålprodukter omfattet af EKSF-traktaten fordelt på lagerførende virksomheder.

Der er et kvartalsspørgeskema om lagre af ingots, stålhalvfabrikata og flade og lange stålprodukter.

Der er syv årlige spørgeskemaer vedrørende:

- Forbrug af råstoffer til fremstilling af råjern
- Stålværkernes forbrug af råmaterialer
- Brændsels- og energiforbrug og opgørelse over elektrisk energi i jern- og stålindustrien
- Stål, leverancer på det nationale marked, fordelt på produkter og forbrugende industrier
- Leverancer af jern- og stålprodukter i alt opgivet i værdi
- Investeringsudgifter i jern- og stålindustrien (EKSF)
- Produktionskapacitet i jern- og stålindustrien (EKSF).

Listen over spørgeskemaer i dette forslag har været forelagt Eurostats Udvalg for Stålstatistik, som består af repræsentanter fra stålindustriens brancheorganisationer og de nationale statistiske kontorer, som alle tilsluttede sig forslaget. Udkastet til forordning blev forelagt Udvalget for det Statistiske Program i september 2001. Et stort flertal af medlemsstaterne kunne tilslutte sig forslaget til forordning.

Vedtagelsen af denne forordning vil betyde, at der kan udarbejdes stålstatistikker for hele året 2002, uden at der sker en afbrydelse midt på året.

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

om videreførelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskabs stålstatistiksystem efter udløbet af traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 285, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg²,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget³,

efter proceduren i traktatens artikel 251⁴, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det er nødvendigt at råde over statistikker om stålindustrien for at kunne gennemføre Fællesskabets politikker vedrørende stålindustrien.
- (2) Traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab (EKSF) udløber den 23. juli 2002.
- (3) Indtil EKSF-traktatens udløb indsamles oplysningerne til Fællesskabets stålstatistikker inden for rammerne af EKSF's statistiske system.
- (4) Stålstatistikbrugerne har brug for kontinuerlige dataserier vedrørende anden halvdel af 2002.
- (5) I erklæring 24, der er knyttet til slutakten af 26. februar 2001 fra konferencen mellem repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, opfordredes Rådet til i medfør af artikel 2 i protokol om de finansielle konsekvenser af udløbet af EKSF-traktaten og om Kul- og Stålforskningsfonden at sørge for, at EKSF's statistiske system efter EKSF-traktatens udløb videreføres indtil 31. december 2002.
- (6) Udvalget for det Statistiske Program, der er nedsat ved afgørelse 89/382/EØF, Euratom⁵, er blevet hørt i henhold til samme afgørelses artikel 3 -

¹ EFT C af , s. .

² EFT C af , s. .

³ EFT C af , s. .

⁴ EFT C af , s. .

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Formålet med denne forordning er at sikre, at EKSF's statistiske system efter EKSF-traktatens udløb videreføres indtil 31. december 2002.

Artikel 2

Virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af jern og stål inden for stålsektoren, som defineret i EKSF-traktaten, skal med virkning fra 24. juli 2002 fortsætte med for referenceåret 2002 at levere Kommissionen de statistikker (spørgeskemaer), som udarbejdes på grundlag af de beslutninger og den henstilling, der er nævnt i bilaget til denne forordning.

Artikel 3
Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. Forordningen finder anvendelse fra og med 24. juli 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den .

På Europa-Parlamentets vegne

På Rådets vegne

Formand

Formand

⁵ EFT L 181 af 28.6.1989, s. 47.

BILAG Statistikker

Der skal leveres statistikker til Kommissionen som fastsat i nedennævnte spørgeskemaer, der er udarbejdet på basis af de beslutninger og den henstilling, der er anført nedenfor, og efter de nærmere anførte regler.

1. Kommissionens beslutning nr. 1566/86/EKSF af 24. februar om jern- og stålstatistikker, senest ændret ved Kommissionens beslutning nr. 1273/2000/EKSF af 16. juni 2000:
 - Spørgeskema 2-10 om produktion af råjern
 - Spørgeskema 2-11 om produktion af råstål
 - Spørgeskema 2-13 om produktion af flade og lange stålprodukter
 - Spørgeskema 2-14 om lagre af ingots, stålhalvfabrikata og flade og lange stålprodukter
 - Spørgeskema 2-31 om bevægelser i det samlede antal ansatte i jern- og stålindustrien (EKSF)
 - Spørgeskema 2-32 om arbejdstid i jern- og stålindustrien (EKSF)
 - Spørgeskema 2-50 om opgørelse over stål- og støbejernsskrot
 - Spørgeskema 2-51 om forbrug af råstoffer til fremstilling af råjern
 - Spørgeskema 2-54 om stålværkernes forbrug af råmaterialer
 - Spørgeskema 2-56 om tilførsler og leverancer af EKSF-produkter direkte eller via handlere
 - Spørgeskema 2-58 om brændsels- og energiforbrug og opgørelse over elektrisk energi i jern- og stålindustrien (undtagen jern- og stålindustriens koksværker)
 - Spørgeskema 2-71 om stålleverancer til fællesskabslande og leverancer i alt
 - Spørgeskema 2-72 om stålleverancer til tredjelande
 - Spørgeskema 2-73 om stålleverancer til hjemmemarkedet fordelt på produkter og forbrugende industrier
 - Spørgeskema 2-74 om leverancer af legeret og ulegeret specialstål fordelt på kategorier i Fællesskabets medlemslande og leverancer til tredjelande
 - Spørgeskema 2-76 om leverancer af jern- og stålprodukter i alt opgivet i værdi
 - Spørgeskema 2-79 I om råjern - leverancer og nye ordrer (salg)
 - Spørgeskema 2-80 om stål - nye ordrer (Fællesskabet og tredjelande)

- Spørgeskema 2-81 om stål - nye ordrer fra tredjelände.
2. Kommissionens beslutning nr. 3302/81/EKSF af 18. november 1981 om oplysninger fra virksomhederne inden for jern- og stålindustrien om deres investeringer:
- Spørgeskema 2-60 om investeringsudgifter i jern- og stålindustrien (EKSF)
 - Spørgeskema 2-61 om produktionskapacitet i jern- og stålindustrien (EKSF).
3. Kommissionens henstilling nr. 780/94/EKSF af 16. november 1994 om statistikker over forhandlere af jern- og stålprodukter:
- Spørgeskema 3-70 om tilførsler, leverancer og lagre af jern- og stålprodukter omfattet af EKSF-traktaten fordelt på lagerførende virksomheder.

FINANSIERINGSOVERSIGT TIL FORSLAGET

Politikområde: Statistik

Aktiviteter: Jern- og stålstatistik

TITEL: FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING OM VIDEREFØRELSE AF DET EUROPÆISKE KUL- OG STÅLFÆLLESSKABS STÅLSTATISTIKSYSTEM EFTER UDLØBET AF TRAKTATEN OM OPRETTELSE AF DET EUROPÆISKE KUL- OG STÅLFÆLLESSKAB

1. BUDGETPOST (NUMMER OG BETEGNELSE)

B5-6000 - Politik for statistisk information vedrørende tredjelande

2. SAMLEDE TAL

2.1. Samlet rammebevilling (del B): 0,033 mio. EUR som forpligtelsesbevilling

2.2. Gennemførelsesperiode:

Fra 24. juli 2002

2.3 Samlet flerårigt skøn over udgifterne:

a) Forfaldsplan for forpligtelses- og betalingsbevillinger (finansieringstilskud)
(jf. punkt 6.1.1)

Mio. EUR (3 decimaler)

	År [n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5 ff.]	I alt
Forpligtelser	0,033						0,033
Betalinger	0,024	0,009					0,033

(b) Teknisk og administrativ bistand og støtteudgifter (jf. punkt 6.1.2)

Forpligtelser							
Betalinger							

a+b i alt							
Forpligtelser							
Betalinger							

(c) Personale- og andre driftsudgifters samlede budgetvirkninger (jf. punkt 7.2 og 7.3)

Forpligtelser/ betalinger	0,054/ 0,027	0,000/ 0,027							
------------------------------	-----------------	-----------------	--	--	--	--	--	--	--

a+b+c i alt							
Forpligtelser	0,087						
Betalinger	0,051	0,036					

2.4. Forenelighed med den finansielle programmering og de finansielle overslag

X Forslaget er foreneligt med den gældende finansielle programmering.

Forslaget kræver omprogrammering af de relevante poster i de finansielle overslag.

Omprogrammeringen kan betyde, at bestemmelserne i den interinstitutionelle aftale må tages i brug.

2.5. Virkninger for budgettets indtægtsside:⁶

Ingen (vedrører tekniske aspekter ved en foranstaltnings gennemførelse)

ELLER

X Virkningerne er følgende:

Mio. EUR (1 decimal)

Budgetpost	Indtægter	Forud for aktionen [år n-1]	Efter aktionens iværksættelse						
			[År n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5]	
	a) Indtægter i faste priser	0,02	0,01						
	b) Ændringer i indtægterne	Δ							

3. BUDGETSPECIFIKATIONER

Udgifternes art		Nye	EFTA-deltagelse	Kandidatlandenes deltagelse	Udgiftsområde i de finansielle overslag
IOU	OB	Nej	Nej	Nej	Nr. 3

⁶ For yderligere oplysninger, se særskilt forklarende bemærkning.

4. RETSGRUNDLAG

- Traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 285, stk. 1

5. BESKRIVELSE OG BEGRUNDELSE

5.1. Behov for EU-foranstaltninger⁷

5.1.1. Mål

Levering af fællesskabsstatistikker om jern- og stålindustrien med henblik på at opfylde behovene i forbindelse med de forskellige politikker og dække industriens behov.

5.2 Indsatsområder og nærmere bestemmelser for støtten

Indsamlingen af stålproduktionsdata fortsætter på samme måde som i første del af 2002: i henhold til EKSF-traktaten er det stålvirksomhederne, der har ansvaret for at indberette dataene til Eurostat.

Eurostat har ansvaret for ajourføring af databasen samt evaluering og om nødvendigt skønsmæssig opgørelse. Den endelige version af dataene videregives til en ekstern desk top publisher, som sender den reproklare version tilbage. Trykning og salg af de statistiske publikationer foregår internt.

Målgruppe: 450 abonnenter.

Efter indgåelse af kontrakten vil kontrahenten modtage betaling på grundlag af de regninger, der sendes til Eurostat.

5.3 Gennemførelsesmetoder

På basis af dataudtræk fra ståldatabasen foretager kontrahenten forberedelse og desk top publishing af fem månedlige udgaver og én årlig udgave af jern- og stålstatistikken. Det produkt, kontrahenten skal levere, er ovennævnte publikationer i reproklar form og som Acrobat-fil (pdf-fil).

Til indlæsning og evaluering af dataene og kontrol af den endelige publikation kræves der ressourcer svarende til en del af 1 C-stilling, mens der til forvaltning kræves ressourcer svarende til en del af 1 A-stilling.

⁷ For yderligere oplysninger, se særskilt forklarende bemærkning.

6. FINANSIELLE VIRKNINGER

6.1 Samlede finansielle virkninger for budgettets del B (hele programperioden)

6.1.1 Finansieringsstøtte

Forpligtelsesbevillinger i mio. EUR (3 decimaler)

Fordeling	[År n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5 ff.]	I alt
Aktion 1	0,033						0,033
Aktion 2							
osv.							
I ALT	0,033						0,033

6.1.2. Teknisk og administrativ bistand, støtteudgifter og IT-udgifter (forpligtelsesbevillinger)

	[År n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5 ff.]	I alt
1) Teknisk og administrativ bistand:							
a) Kontorer for teknisk bistand:							
b) Anden teknisk og administrativ bistand: - intern: - eksternt: <i>Heraf til opbygning og vedligeholdelse af administrative edb-systemer:</i>							
1 i alt							
2) Støtteudgifter							
a) Undersøgelser							
b) Ekspertmøder							
c) Informations- og publikationsvirksomhed							
2 i alt							
I ALT							

6.2. Beregning af omkostningerne pr. foranstaltning i budgettets del B (hele programperioden)⁸

((Når der er flere aktioner, skal der for de konkrete foranstaltninger under hver aktion gives de oplysninger, der er nødvendige for at anslå arbejdets omfang og omkostninger.)

Forpligtelsesbevillinger i mio. EUR (3 decimaler)

Fordeling	Type resultater (projekter, dossierer ...)	Antal resultater (i alt år 1...n)	Gennemsnitlige enheds- omkostninger	Samlede omkostninger (i alt år 1...n)
	1	2	3	4=(2X3)
<u>Aktion 1</u>				
- Jern- og stålstatistikpublikationer	Publikationer			
	Månedlig	5	0,0044	0,022
	Årlig	1	0,011	0,011
SAMLEDE OMKOSTNINGER				0,033

Om nødvendigt forklares beregningsmetoden.

7. VIRKNINGER FOR PERSONALERESSOURCER OG ADMINISTRATIONSUDGIFTER

7.1. Personalemæssige virkninger

Stillingstyper		Eksisterende og/eller Nytt personale til forvaltning af foranstaltningen		I alt	Opgavebeskrivelse
		Faste stillinger	Midlertidige stillinger		
Tjenestemænd eller midlertidigt ansatte	A	0,05			A: Tilsyn
	B				
	C	0,45			C: Sagsbehandler
Andre personaleressourcer					
I alt		0,05 A + 0,45 C = 0,5			

⁸ For yderligere oplysninger, se særskilt forklarende bemærkning.

7.2. Samlede finansielle virkninger af personaleforbruget

Arten af personaleressourcer	Beløb i EUR	Beregningsmetode*
Tjenestemænd Midlertidigt ansatte	54 000 EUR	$(0,05 A + 0,45C) * 108\ 000\ \text{EUR}$
Andre personaleressourcer (oplys budgetpost)		
I alt	54 000 EUR	

Beløbene modsvarer de samlede udgifter i en tolv måneders periode.

7.3. Andre administrative udgifter som følge af foranstaltningen

Budgetpost (nummer og betegnelse)	Beløb i EUR	Beregningsmetode
Samlet bevilling (Afsnit A7) A0701 – Tjenesterejser A07030 – Møder A07031 – Udvalg, der skal høres ¹ A07032 – Udvalg, som det ikke er obligatorisk at høre ¹ A07040 – Konferencer A0705 – Undersøgelser og konsultationer Andre udgifter (specificeres)		
Informationssystemer (A-5001/A-4300)		
Andre udgifter - del A (specificeres)		
I alt		

Beløbene modsvarer de samlede udgifter i en tolv måneders periode.

¹ Det specificeres, hvilken udvalgstype der er tale om, og hvilken gruppe det tilhører.

I.	Samlet årligt beløb (7.2 + 7.3)	54 000 EUR
II.	Foranstaltningens varighed	1 år
III.	Foranstaltningens samlede omkostninger (I x II)	54 000 EUR

8. RESULTATOPFØLGNING OG EVALUERING

8.1. Resultatopfølgningssystem

De data, der leveres til kontrahenten, evalueres internt. Kontrol af kvaliteten af projektleverancerne foretages internt før trykning. Den samlede kvalitet af publikationerne kontrolleres internt.

8.2. Hvordan og hvor ofte skal der evalueres?

Projektleverancerne og de endelige publikationer evalueres altid så hurtigt som muligt.

9. FORHOLDSREGLER MOD SVIG

Betalinger foretages først efter, at det er kontrolleret, om de kontraktmæssige bestemmelser er opfyldt, og om regningen stemmer overens med projektleverancerne.